

SKIL®

型号：DD1E3010AA
DD1E3010CA
DD1E301001



使用说明书

中国 20V 锂电电钻

GB 20V Li-ion Drill
Driver

各产品外观之间存在差异，请以实物为准



SKIL中国售后咨询热线：
400-828-9076

中国区域总经销：泉峰（中国）工具销售有限公司
地址：中国南京市江宁区天元西路99号
Skil BV - Konijnenberg 62 4825 BD - Breda - NL 荷兰
原产地：中国江苏南京

图1

DD1E3010AA/DD1E3010CA/DD1E301001

20V Max
18
Volt

2,0 Ah
2,5 Ah

1,4 kg

4,0 Ah
5,0 Ah

1,7 kg


1-
13mm


n₀
0-420/1450
/min

Fe

13mm


40 mm


8 mm

图2

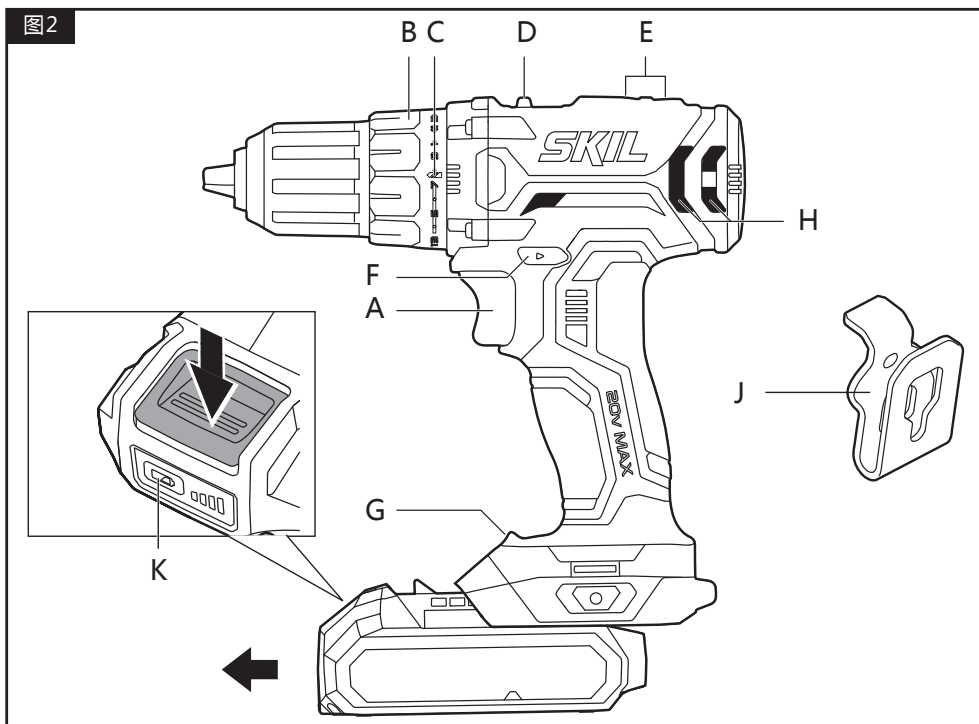


图3

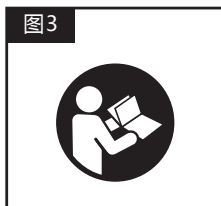


图4



图5

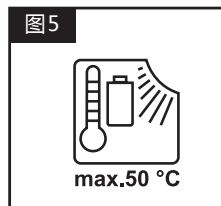


图6



图7

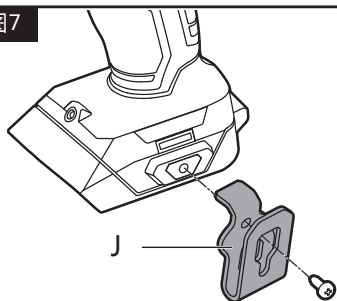


图8

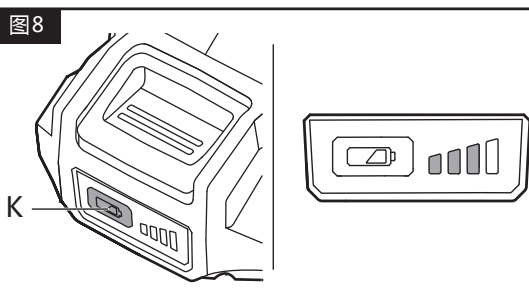


图9

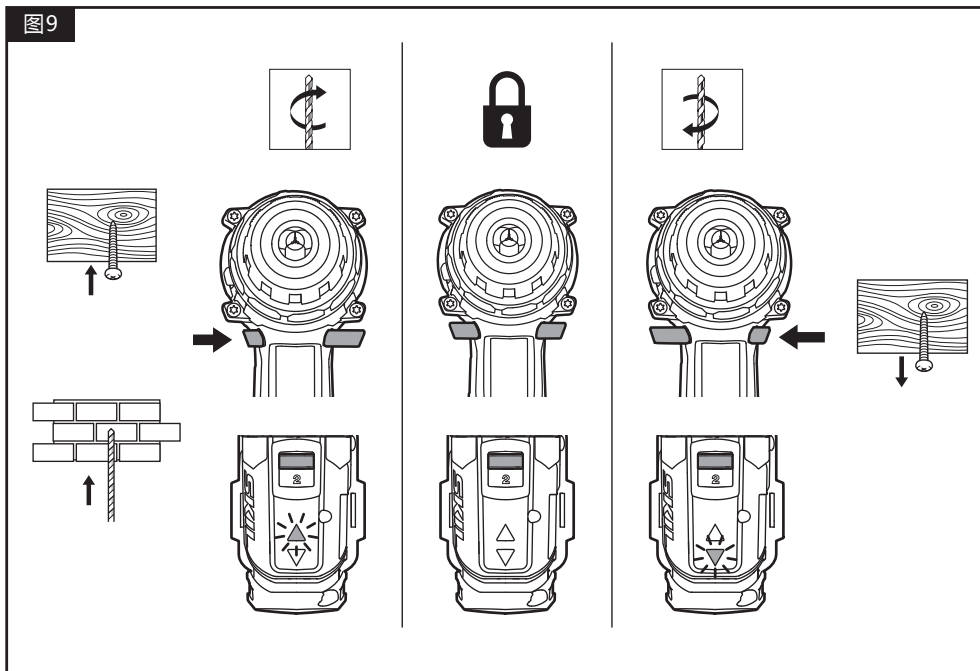


图10

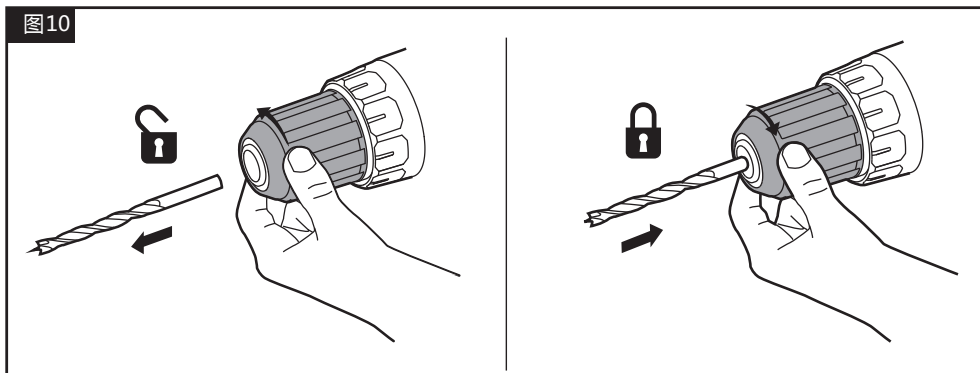


图11

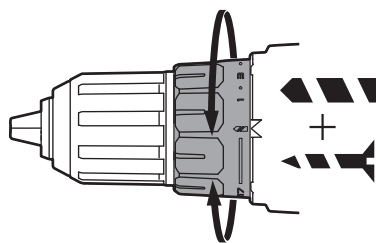
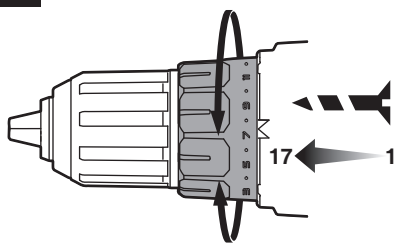


图12

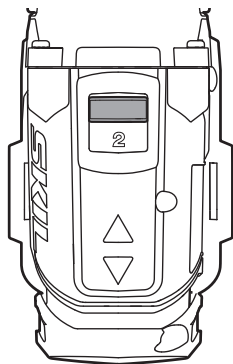
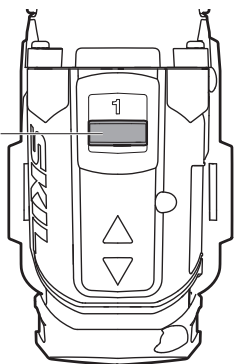
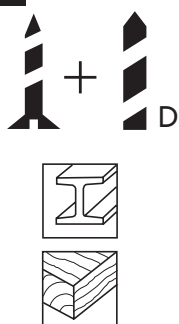


图13

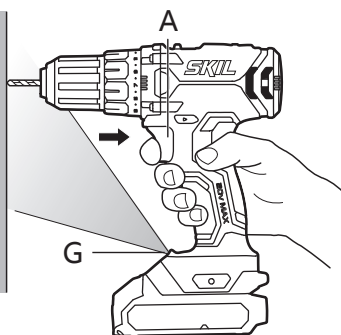


图14

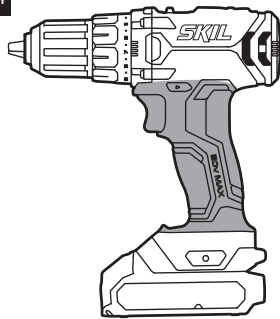
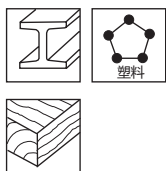


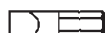
图15



十字批头



米字批头



一字批头

图16

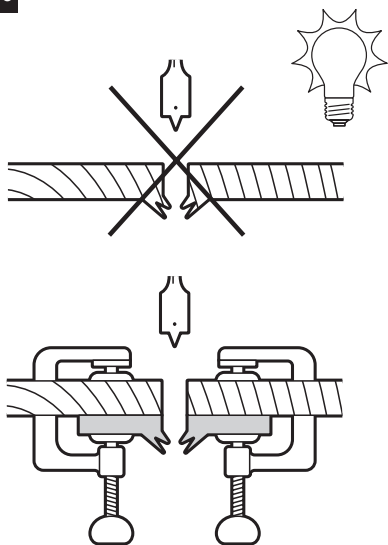


图17

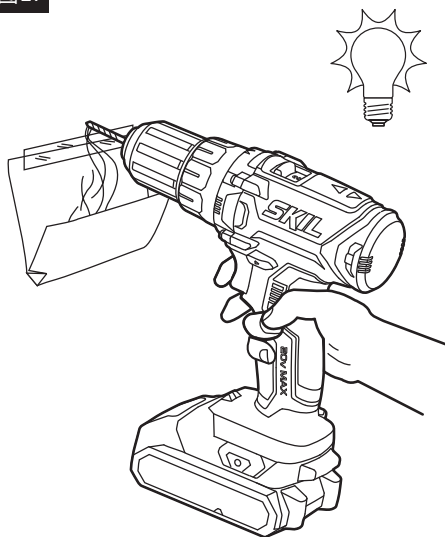
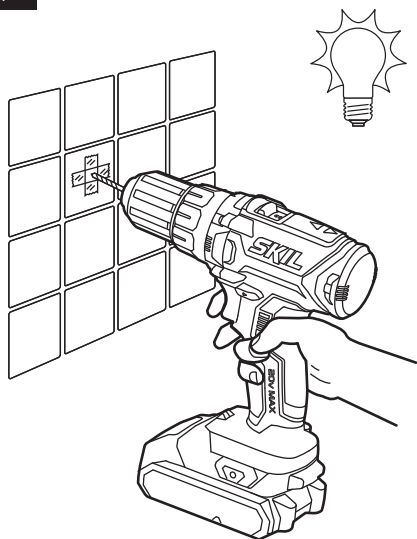


图18



锂电电钻简介

- 该电动工具适用于木料、金属、砖、石料、陶瓷以及塑料中钻孔；电钻有电子调速功能并且可以左/右旋转进行拧入拧出螺钉。
- 本工具不是专用工具
- 请您在使用前务必仔细阅读说明书，并严格按照说明书指示使用产品！（图3）

1. 操作控制（图2）

- A 无极调速开关
- B 扭力杯
- C 档位刻度环
- D 机械调速开关
- E 方向指示灯
- F 正反转开关
- G LED灯
- H 进风口
- J 皮带夹
- K 电量指示灯

2. 工具规格

型号	DD1E3010AA/DD1E3010CA/DD1E301001
额定电压（伏）	20V 
空载转速（转/分钟）	0-420/0-1450
最大夹头直径（毫米）	13
最大钻孔直径（毫米）	钢材：13；木材：40
重量（千克）	1.4（搭配2.0，2.5Ah电池包） 1.7(搭配4.0，5.0Ah电池包)
蓄电池类型	锂离子蓄电池
充电电压（伏）	220-240
可充电温度范围（摄氏度）	5-40

注：

1. 为求改进，本说明书所载规格可能不预先通告而给予更改。
2. 本说明书提供的参数是以220-240V为依据，若有低于或高于此电压的地区，数据有可能不同。
3. DD1E3010AA为组套型号。
DD1E3010CA/DD1E301001为机头型号。

电动工具通用安全警告

警告 没有按照以下列举的说明而使用或操作将导致触电、着火和/或严重伤害。

保存这些说明。

在所有以下列举的警告中术语“电动工具”指市电驱动（有线）电动工具或蓄电池驱动（无线）电动工具。

1. 工作场地的安全

- 1) **保持工作场地清洁和明亮。**混乱和黑暗的场地会引发事故。
- 2) **不要在易爆环境，如有易燃液体、气体或粉尘的环境下操作电动工具。**电动工具产生的火花会点燃粉尘或气体。
- 3) **让儿童和旁观者离开后操纵电动工具。**注意力不集中会使操作者失去对工具的控制。

2. 电气安全

- 1) **电动工具插头必须与插座相配。绝不能以任何方式改装插头。**需接地的电动工具不能使用任何转换插头。未经改装的插头和相配的插座将减少电击危险。
- 2) **避免人体接触接地表面，如管道、散热片和冰箱。**如果你身体接地会增加触电危险。
- 3) **不得将电动工具暴露在雨中或潮湿环境中。**水进入电动工具将增加触电危险。
- 4) **不得滥用电线。**绝不能用电线搬运、拉动电动工具或拔出其插头。使电线远离热源、油、锐边或运动部件。受损或缠绕的软线会增加电击危险。
- 5) **当在户外使用电动工具时，使用适合户外使用的外接软线。**适合户外使用的软线将减少电击危险。

3. 人身安全

- 1) **保持警觉，当操作电动工具时关注所从事的操作并保持清醒。**当你感到疲倦，或在有药物、酒精或治疗时，不要操作电动工具。在操作电动工具时瞬间的疏忽会导致严重人身伤害。
- 2) **使用个人防护装置。始终佩戴护目镜。**安全装置，诸如适当条件下使用防尘面具、防滑安全鞋、安全帽、听力防护等装置能减少人身伤害。
- 3) **避免突然起动。确保开关在插入插头时处于关断位置。**手指放在已接通电源的开关上或开关处于接通时插入插头可能会导致危险。
- 4) **在电动工具接通之前，拿掉所有调节钥匙或扳手。**遗留在电动工具旋转零件上的扳手或钥匙会导致人身伤害。
- 5) **手不要伸得太长。时刻注意脚下和身体平衡。**这样在意外情况下能很好地控制电动工具。
- 6) **着装适当。不要穿宽松衣服或佩带饰品。**让你的头发、衣服和袖子远离运动部件。宽松衣服、佩饰或长发可能会卷入运动部件。
- 7) **如果提供了与排屑装置、集尘设备连接用的装置，则确保他们连接完好且使用得当。**使用这些装置可减少碎屑引起的危险。
- 8) **用手握工件或将工件倚靠在身体上导致不平衡引起失控。**
- 9) **不要使用梯子或其他不稳定的支撑方法。**在特殊情况下，稳固的立足使使用更好的控制机器。
- 10) **使手保持干燥，清洁，无油脂。**带油的手可能导致失控。
- 11) **经常佩戴有侧面护罩的护目镜。**日常戴的眼镜可能有防冲击的镜头，但它们不是安全护目镜。遵循该注意事项将减少眼睛伤害。
- 12) **保护您的呼吸器官。当有尘工作时，佩戴防尘面具。**遵循该注意事项将减少严重的身体伤害。
- 13) **保护您的听觉。在长时间持续工作中，需佩戴耳塞。**遵循该注意事项将减少严重的身体伤害。

4. 电动工具使用和注意事项

- 1) **不要滥用电动工具，根据用途使用适当的电动工具。**选用适当的设计额定值的电动工具会使你工作更有效、更安全。
- 2) **如果开关不能接通或关断工具电源，则不能使用该电动工具。**不能用开关来控制的电动工具是危险的且必须进行修理。
- 3) **在进行任何调节、更换附件或贮存电动工具之前，必须从电源上拔掉插头和 / 或将电池盒脱开电源。**这种防护性措施将减少电动工具突然起动的危险。
- 4) **将闲置不用的电动工具贮存在儿童所及范围之外，并且不要让不熟悉电动工具或对这些说明不了解的人操作电动工具。**电动工具在未经训练的用户手中是危险的。
- 5) **保养电动工具。检查运动件是否调整到位或卡住、检查零件破损情况和影响电动工具运行的其他条件。如有损坏，电动工具必须在使用前修理好。**许多事故由维护不良的电动工具引发。
- 6) **保持切削刀具锋利和清洁。**保养良好的有锋利切削刃的刀具不易卡住而且容易控制。
- 7) **按照使用说明书，考虑作业条件和进行的作业来使用电动工具、附件和工具的刀头等。**将电动工具用作那些与要求不符的操作可能会导致危险。
- 8) **保存此说明书。**向使用该机器的使用者提供该说明书。如果将此机器出借给别人使用，也将此说明书一并借出。

5. 维修

- 1) **将你的电动工具送交专业维修人员，必须使用同样的备件进行更换。**这样将确保所维修的电动工具的安全性。
- 2) **当维修时，仅使用有标示的零部件。**
- 3) **按照本说明书中维修部分操作。**使用未经授权的零件或未按该说明书中的指示操作可能引发触电的危险。

蓄电池使用注意事项

1. **安装蓄电池前，先确定开关是否位在关闭的位置，正逆转开关是否位于中间位置，以预防意外地开动电动工具。**提携电动工具时如果把手指按在起停开关上，或者安装蓄电池时未关闭电动工具，都可能造成工作意外。
2. **切勿打开蓄电池。**可能造成短路。
3. **蓄电池必须远离高温，例如长期的日晒和火焰等。有爆炸的危险。**
4. **如果蓄电池坏了，或者未按照规定使用蓄电池，蓄电池中会散发有毒蒸汽。**工作场所必须保持空气流通，如果身体有任何不适必须马上就医。蓄电池散发的蒸汽会刺激呼吸道。
5. **损坏的蓄电池会渗出液体，并且污染其它的零件。检查被污染的零件。清洁这些零件，必要时得换新零件。**
6. **如果从蓄电池渗出的液体碰触到皮肤，立即用肥皂水冲洗。然后用柠檬汁涂抹。**
7. **如果从蓄电池渗出的液体进入眼睛里，立即用清水冲洗至少10分钟，并就医。**按照此规定可减少严重的身体伤害。
8. **本蓄电池只能配合skil的电动工具一起使用。**这样才能保证蓄电池不会过载。
9. **仅与所提供的配套的充电器一起使用，使用其它型号的充电器可能会导致火灾。**
10. **不要撞击或损坏电池，不要使用被撞过或者损坏的电池。**使用损坏的电池会导致爆炸。迅速处理损坏的电池。
11. **不要在潮湿或者雨中充电。**按此做法可减少触电的危险。

充电器使用注意事项

⚠ 警告 为减少触电的危险及充电器、蓄电池的损坏，使用充电器上所列的锂电池可充蓄电池。使用其它型号的蓄电池可导致爆炸引起伤害。

1. 使用该充电器前，仔细阅读该操作说明书及贴在说明书上，充电器上的警告，以防止错用导致伤害的危险。
2. 充电器不要在室外使用，必须远离雨水或湿气。如果让水渗入机器中，会提高产生电击的危险。
3. 不可以使用本充电器为其它厂牌的电池充电。如未按照规定使用机器可能引起火灾甚至有爆炸的危险。
4. 不要滥用充电器和电线。不要通过拎电线来提取充电器。从电源上拔除充电器时不应拖拽电线。否则可损坏充电器及电线，引起触电。立即更换电线。
5. 确保电线放置在合适的位置，不会与锋利的边缘及移动的部位碰触，否则将会被损坏。这将减少电线被损坏，从而导致触电的危险。
6. 将电线和充电器远离高温，防止损坏充电器外壳及内部零件。
7. 不要让汽油，石油等物质与塑料部分接触。这些物质含有的化学成分可损坏，削弱，或毁坏塑料。
8. 没有特殊需求不需要使用延长线。使用了不适合的延长线可导致火灾及触电。如果必须使用延长线，确保：延长线插座的插针数量，尺寸，形状与充电器的插座一致。该延长线有完好的布线条件。
9. 不要使用电线或插座损坏的充电器，它可能导致短路，触电。若损坏了，将该充电器送至授权的维修中心进行维修。
10. 充电器被撞击或其它任何方式受损后，不要使用。将该充电器送至授权的维修中心进行检查确认充电器是否完好。
11. 不可擅自拆开充电器。充电器只能交给合格的专业电工修理。错误的重组可导致触电及火灾的危险。
12. 维护或清洁充电器时，务必将其从插座上拔下来，按照这种做法可以减少触电的危险。
13. 将不在使用的充电器从电源上拔除，这样可减少触电的危险，或防止金属物质掉进插孔内，损坏充电器。
14. 防止触电。不要碰触插座不绝缘部位。

锂电电钻使用注意事项

1. 使用合适的侦测器，以便找出隐藏着的电源线的位置。或者向当地供电单位索取相关资料。钻穿电线会造成火灾并遭受电击。损坏瓦斯管会引起爆炸。如果水管被刺穿了会导致财务损失。
2. 如果安装在机器上的工具被夹住了，必须马上关闭电动工具并保持镇静。此时机器会产生极高的反应力矩，并进而造成回击。当以下情况时，安装在机器上的工具容易被夹住：
 - 电动工具超荷了
 - 安装在机器上的工具在工件中歪斜了。
3. 安装在机器上的工具可能割断隐藏的电线，一定要握住绝缘手柄操作电动工具。电动工具如果割断了带电的电线，机器上的金属部件会导电，并进而导致操作者触电。
4. 务必握紧电动工具。在拧紧和放松螺钉时，可能出现短暂的强大的反击。
5. 固定好工件。使用固定装置或老虎钳固定工作，会比用手紧握工件更牢固。
6. 工作场所必须保持清洁。不同的工作尘经过混合后容易产生化学反应，十分危险。轻金属尘容易着火或引起爆炸。
7. 等待电动工具完全静止后才能够放下机器。机器上的工具可能在工作中被夹住，而令您无法控制电动工具。
8. 本电动工具只能与skil锂电池一起使用。
9. 勿将电池包当作榔头使用，敲击电池包会导致意外的短路，起火或爆炸。

符号	含义
	仔细阅读说明书
	警告标识
	危险范围！手掌，手臂和手指必须尽可能远离这个范围。
	请佩戴护目镜。
	佩戴耳罩。工作噪音会损坏听力。
	请佩戴防尘面具。
	佩戴工作手套
	II类工具
	可回收再处理
	此机器仅供室内操作，不得暴露在雨水中
	不可以将锂电池丢入火中
	不可以将锂电池丢入河水中
	如果锂电池损坏，则不得继续充电，必须立即更换新的锂电池



器具工作时产生的粉尘可能含有致癌或对人体有害的化学物质。

例如：

- 油漆中含的铅。
- 砷和铬与木材起反应后也会产生有毒物质。

为了减少这些有毒的化学物质对人体的伤害，要尽量保证在通风的环境下工作，并且工作时配戴合格的安全保护装置。

操作说明

- **无极调速开关A (图2)**

在开关上施加的压力由少到多实现对速度从小到最大的无级控制

- **电池充电**

 阅读随充电器提供的安全警告和说明

- **拆卸/安装电池 (图2)**

- **连接皮带夹卡口 (图7)**

用供应的螺钉将皮带夹卡扣J连到电钻上。

- **电池电量指示器 (图8)**

按下电池电量指示器按钮K显示当前电量

- **改变旋转方向 (图9)**

在不正确设置左/右位置时，开关A (图2) 就不能启动

 只有在工具完全静止时才能改变旋转方向

- **更换钻头 (图10)**

 不得使用长柄已经损坏的钻头

- **扭力调节 (图11)**

1. 在扭力杯B从1档转到17档时输出力矩会增加；档位刻度环C会将扭力杯锁定，进或者驱动重型工作
2. 开始钻孔时，首先将扭力杯调整到1档位置。然后增加，直到达到需要的扭力。

- **机械档位选择 (图12)**

将机械调速开关D设置到需要的速度

 在工具缓慢转动时启动档位选择器

1. 低速

大扭矩

大直径拧螺丝和钻孔

攻丝

2. 高速

小扭矩

用于钻小直径孔

- **电池保护**

在下列情况下断开工具或者防止工具被接通：

1. 负荷太高
2. 电池温度不在允许的工作温度范围- 20 到+ 50°C内
3. 锂离子电池电量完全放完 (保护防止深度放电)

 在工具自动断开之后不得持续按下开关；电池有可能被损坏

- **LED灯G (图13)**

在按下开关A (图13) 时LED灯G自动亮起

- **固定并引导工具方向 (图14)**

 在工作中，始终握住灰色夹紧区域工具

1. 保持通风口H (图2) 敞开不覆盖
2. 不得在工具上施加太多压力

工具维护保养



注意：对锂电电钻进行维修检查之前，必须把蓄电池脱离机器。

- 1. **检查安装螺钉。**经常检查安装螺钉是否紧固稳妥。螺钉松开极易引起严重事故。
- 2. **定期检查线缆。**电源线是特殊制备的，如发现损伤应立即委托SKIL授权的维修中心处理。此工具所用电源线为特殊结构，且勿擅自更换电源线，如需更换，请到SKIL授权的维修中心处理。
- 3. **保持通风槽清洁顺畅。**经常清除尘埃、油污，严防杂物入内。
- 4. **更换碳刷。**当炭刷磨损到一定长度器具将会停止，一旦发生此情况，应及时更换炭刷，为了保证产品的安全性和可靠性，由经SKIL授权的维修中心检查和更换碳刷，以防止触电和保证工具长期安全使用。
- 5. **必须由SKIL授权的维修中心进行维修。**只能使用SKIL的配件、零件。
- 6. **清洁。**避免使用造成塑料龟裂损坏的溶剂擦拭塑料零件。建议使用稍微沾湿了肥皂水的柔布。

⚠ 请勿让马达淋到水，禁止将整个机身投入水中，以免引起马达故障及触电事故！

环境保护



- 1. SKIL的包装可以百分之百进行回收再生处理。
- 2. 报废的电动工具和附件中含有大量有价值的原材料及合成材料，同样可以进行再生回收。
- 3. 工作时所产生的粉尘中会包含有害物质，因而不应作为普通垃圾倾倒，而应交给特殊垃圾回收站处理。

服务

- 1. 工具需要保修时,请自行送至当地特约维修中心，并提供有效保修卡及购机发票原件，遗失保修卡恕不补发。
- 2. 由于正常磨损、过载或不当使用而导致的损坏，不在保修范围内。

附：一般故障及排除方法

故障	原因	排除方法
1. 锂电电钻不运转	1. 电池没电	1. 给电池充电
1. 钻头无法装入	1. 扭力螺纹没有完全打开	1. 打开扭力螺纹
1. 电机过热	1. 通风口可能被灰尘，灰屑塞住	1. 清洁通风口。操作时不要用手堵住通风口

SKIL®

SKIL®

保修卡

Warranty Card

合格证**PRODUCT CERTIFICATION**

中国区域总经销：泉峰(中国)工具销售有限公司
地址：中国南京市江宁区天元西路 99 号

检验员



全国统一售后服务电话

400-828-9076**重要提示**

机身铭牌上的9位编码是厂家判断机器真伪及提供售后服务的重要凭证，如您购买了编码无法辨识的机器，可能无法得到厂家正常的保修服务

保修服务说明：

- 需要维修时，请送至或寄至 泉峰(中国)工具销售有限公司的售后服务部；产品保修起始日期以购机发票的开票日期为准，或者以能有效证明该产品具体购买日期其他凭据为准；
- 仅对存在质量缺陷的产品给予免费维修，前提为故障原因是材料缺陷或制造缺陷，并处于保修期内。

保修期及保修条款根据工具的种类以及使用者的情况而定：

- 针对家庭用户/非商业用途客户
 1. 交流工具：自购买之日起保修12个月或者转子换向器直径磨损量在0.1毫米以内，以先到为准；
 2. 直流工具：主机、电池、充电器自购买之日起保修12个月；
 3. 光电工具：激光测距仪自购买之日起保修24个月；其他光电产品自购买之日起保修12个月。
- 针对专业用户/商业用途客户
 1. 交流工具：自购买之日起保修3个月或者转子换向器直径磨损量在0.1毫米以内，以先到为准；
 2. 直流工具：主机、电池、充电器自购买之日起保修6个月；
 3. 光电工具：激光测距仪自购买之日起保修12个月；其他光电产品自购买之日起保修6个月。
- 保修不包括：
 1. 任何自然磨损以及正常使用时所发生损耗，如机壳、转子换向器直径磨损量超过0.1毫米、碳刷、电源线等；
 2. 由于不遵守操作说明、不适当的操作条件、超负荷、缺乏足够的维护和保养所导致的工具故障；
 3. 自行或非SKIL授权维修点拆修的所导致的工具故障；
 4. 由于使用非原装SKIL配件而引起的缺陷；
 5. 经过改装或增加部件的工具；
 6. 随机附送的配件或者附件。





如有 **SKIL** 牌电动工具产品需要维修、保养和咨询服务，请您与 **SKIL** 特约维修中心联系。

售后服务官方 QQ：3051884030

售后服务咨询电话：025-84994857、025-84994858

售后服务地址：江苏省南京市江宁区将军大道 159 号，
德朔 泉峰（工具）售后服务部

售后件寄回收件人：客服 1 号



扫描并关注 SKIL 官方微信，
输入“售后”二字，即可
查询售后服务信息



全国统一售后服务电话

400-828-9076

本资料内容如有变更，恕不另行通知。
版次：1901